

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 24 (1970)

**Heft:** 12: Einfamilienhäuser = Maisons familiales = Single-family houses

**Vorwort:** Zu diesem Heft

**Autor:** Mühlestein, Erwin

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

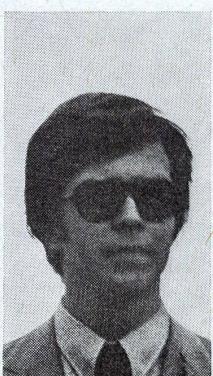
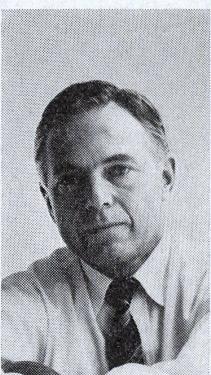
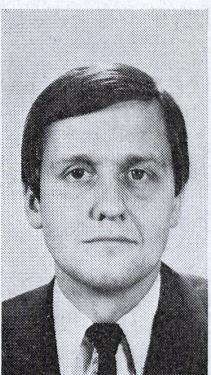
#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis und Mitarbeiter



## Zu diesem Heft

Der Bau eines Einfamilienhauses gehört immer noch zu den beliebtesten Aufgaben des Architekten; das Interview mit den Erbauern einer Villa bei Genf bestätigt es erneut. Bei dieser Tatsache muß man sich wieder einmal Gedanken über die zukünftig noch verbleibenden Aufgaben des Architekten und der neuen Ansprüche an ihn – durch die Gesellschaft einerseits und die Bauwirtschaft andererseits – machen und sich die Frage stellen, ob der Bau eines Einfamilienhauses – egal wie modern es wirkt – nicht doch auch einiges an Architektur-Romantik enthält.

Erstmals in diesem Heft erscheint die Rubrik »Rückblende«, unter der in Zukunft – zum jeweiligen Thema des Heftes passend –, ein vor rund zehn Jahren schon einmal in *Bauen + Wohnen* publiziertes Bauwerk so abgebildet wird, wie es heute aussieht. Dazu werden die Bewohner oder Benutzer und der Architekt befragt: wie sich das Bauwerk bewährt hat, was besonders gut daran war und was sich nicht bewährt hat, aber auch: was heute auf keinen Fall mehr so gemacht werden würde wie damals. *Bauen + Wohnen* glaubt damit einen kleinen Beitrag zu einer praxisbezogenen Architektur-Kritik zu leisten.

Aus Italien kommen die neuen Keramik-Artikel, die ohne Kommentar zeigen, zu was für Leistungen die konkurrenzierende Kunststoffindustrie einen uralten Produktionszweig zwingen kann.

Die Aktualität zeigt diesmal ein Stahl-Bau-System eines jungen Schweizers, das dem Gedanken einer wirklichen Industrialisierung des Bauens entspricht: in der Form und der Konstruktion, aber auch in der alles entscheidenden Wirtschaftlichkeit.

*Erwin Mühlstein*

---

Seite 425  
Erwin Mühlstein  
Zur Problematik des heutigen Einfamilienhausbaus

---

Seiten 426–429  
Villa in Céliney bei Genf  
Annen, Siegle & Siebold, Genf

---

Seiten 427–428  
Interview mit Bewohnern und Erbauern der Villa in Céliney

---

Seiten 430–431  
Wohnhaus für eine alleinstehende Frau in Rapperswil, Schweiz  
Kurt Federer, Rapperswil

---

Seiten 432–433  
Wohnhaus in Binningen bei Basel  
Suter & Suter, Basel

---

Seiten 434–435  
Wohnhaus auf dem Halseberg in Walle b. Braunschweig  
Günter Stammmeier, Walle

---

Seiten 436–437  
Doppelwohnhaus in Düsseldorf-Büderich  
Ernst Wenz, Düsseldorf

---

Seiten 438–439  
Einfamilienhaus in Wuppertal-Barmen  
Erich Schneider-Wessling, Köln

---

Seiten 440–441  
Wohnhaus in Barton/Cambridgeshire, England  
Barry Gasson und John Meunier, Cambridge

---

Seiten 442–443  
Stahlhaus-Prototyp in Wimbledon, England  
Richard + Su Rogers, London

---

Seiten 444–445  
Wochenend- und Ferienhaus in der Green Bay, Wisconsin  
Harry Weese & Associates, Chicago

---

Seiten 446–447  
Wohnhaus in Evanston, Illinois  
David Haid, Chicago

---

Seiten 448–449  
Villa bei New York  
Richard Meier & Associates, New York

---

Seiten 450–452  
Rückblende: Einfamilienhaus in Küsnacht  
Justus Dahinden, Zürich

---

Seiten 453–456  
Keramik aus Italien

---

Seiten 457–460  
BIB-Baukastensystem  
Peter Bühlmann, Solothurn

---

- 1 Kurt Federer, Rapperswil
- 2 Günter Stammmeier, Walle b. Braunschweig
- 3 Ernst Wenz, Düsseldorf
- 4 Erich Schneider-Wessling, Köln
- 5 Harry Weese, Chicago
- 6 David Haid, Chicago
- 7 Richard Meier, New York
- 8 Peter Bühlmann, Solothurn
- 9 Richard Rogers, London
- 10 Richard Rogers Group

